



Совет Безопасности

Distr.: General
18 March 2015
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Литвы при Организации Объединенных Наций от 17 марта 2015 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить Вам письмо Специального представителя Национальной коалиции сирийских революционных и оппозиционных сил от 17 марта 2015 года (см. приложение).

Буду признательна Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Раймонда Мурмокайте
Посол
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Литвы
при Организации Объединенных Наций от 17 марта 2015 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

От имени Национальной коалиции сирийских революционных и оппозиционных сил обращаю Ваше внимание на вызывающие крайнюю обеспокоенность нападения с применением химического оружия, совершенные военновоздушными силами сирийского режима в провинции Идлиб и приведшие к человеческим жертвам, и на неотложную необходимость принятия Советом Безопасности решительных мер, призванных положить конец неизбирательному применению сирийским режимом авиации против гражданского населения на всей территории Сирии.

В понедельник, 16 марта 2015 года, силы сирийского режима сбросили «бочковые бомбы» с газообразным хлором на деревни Сармин и Кминас в провинции Идлиб, к юго-западу от города Алеппо. По деревне Кминас удар был нанесен в 20 ч. 30 м., а по деревне Сармин — в 22 ч. 30 м. В результате этого удара с применением химического оружия по деревне Сармин погибли по меньшей мере шесть мирных жителей, в том числе трое детей, а также их мать, отец и бабушка. Еще более 70 человек обратились с жалобами на симптомы удушья, в том числе семь добровольцев из сил гражданской обороны, которые прибыли для оказания помощи после нападения. Медицинские работники и свидетели, присутствовавшие на месте событий, а также отснятые видеоматериалы, рассказывающие об этом незаконном нападении с применением химического оружия, однозначно подтверждают, что пострадавшие погибли от удушья, вызванного токсичным газом. Буквально через несколько часов после нападения на деревню Сармин силы сирийского режима обстреляли ракетами «Скад» Кафр-Тахарим, в результате чего погибли семь человек.

Эти нападения в Идлибе были совершены всего лишь через 10 дней после того, как Совет Безопасности принял резолюцию 2209 (2015), в которой отметил, что применение химических отравляющих веществ в качестве оружия представляло бы собой нарушение резолюции 2118 (2013), и постановил в случае несоблюдения в будущем резолюции 2118 (2013) ввести меры согласно главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

Факты явно говорят о том, что сирийский режим не выполняет резолюцию 2118 (2013) Совета Безопасности. Он неоднократно и систематически нарушал нормы международного гуманитарного права и международного права прав человека, в том числе Протокол о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств, к которому Сирия присоединилась 22 ноября 1968 года, а также резолюции Совета Безопасности 2118 (2013), 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014) и 2209 (2015).

Настало время обеспечить выполнение этих резолюций. Совет Безопасности обладает необходимыми юридическими полномочиями и моральным правом для того, чтобы положить конец страданиям людей в Сирии и не позволить режиму бомбить ни в чем не повинных мирных жителей. Обеспечив выполнение своих резолюций и введя меры по главе VII — а решение об этом он принял в двух отдельных резолюциях по вопросу о применении химического

оружия, — он направит режиму Асада мощный сигнал о том, что тот не может действовать безнаказанно и что его действия чреваты последствиями.

Очевидно, что уместным и соразмерным шагом со стороны Совета Безопасности было бы также введение запретной для полетов зоны, чтобы обеспечить существование безопасных зон на земле. Такая мера позволила бы защитить гражданских лиц от ударов авиации Асада, обеспечила бы безопасный доступ к гуманитарной помощи, дала бы беженцам возможность вернуться в Сирию и создала бы необходимые условия для эффективной борьбы с экстремистами, такими как экстремисты из ИГИЛ. Совет правомочен и обязан пойти на такие меры. Однако с учетом склонности двух его членов постоянно и опрометчиво использовать свое право вето для поддержки сирийского режима мы вынуждены искать помощи за рамками Совета. Государства-члены в индивидуальном порядке обязаны предпринять необходимые шаги для защиты сирийского народа — шаги, которые они правомочны предпринимать, — и ввести закрытую для полетов зону над частью территории Сирии. Если этого не сделать, ни в чем не повинные сирийцы будут продолжать страдать и гибнуть, а непосредственная угроза безопасности региона и всего мира станет близкой как никогда.

(Подпись) Наджиб Габдиан
Специальный представитель
при Организации Объединенных Наций
Национальная коалиция сирийских
революционных и оппозиционных сил